

## **De chetos y wachiturros. Construcción de significado social y geográfico a través del uso del habla en la ciudad de Buenos Aires.**

Melanie Würth

Recorrer las calles de Buenos Aires supone ubicarse en una retícula de extensión abrumadora en constante movimiento; y andar por Buenos Aires también implica chocarse con infinitas expresiones de la ciudad global superdiversa: estilos arquitectónicos múltiples, diversidad cultural y lingüística, impactos de diferentes flujos de migración, así como también fragmentación y segregación socio-espacial, inestabilidad, desigualdad, valorización y degradación de lugares, procesos de inclusión y exclusión. Estas complejas dinámicas se manifiestan no solo en la estructura material de la ciudad, sino también en la memoria colectiva de sus habitantes y en sus discursos sobre el espacio en el que viven. A través de la interacción y la práctica social –de la que el uso del habla actúa como parte integral– los habitantes construyen y negocian significados, crean fronteras mentales y establecen categorías sociales y geográficas. Determinados rasgos lingüísticos adquieren valor indexical y se atribuyen –muchas veces de manera estereotipada y con actitudes positivas o negativas– a determinados sectores de la ciudad, de la misma forma que ciertos grupos se apropian de ciertos elementos semióticos para construir identidades locales y distanciarse del “otro”. De ahí que estas indexicalidades sean sumamente dinámicas y dependan del posicionamiento de un/a hablante en la estructura social y espacial de la urbe.

Desde un enfoque interdisciplinario, combinando conceptos teóricos y metodológicos de la Dialectología Perceptiva y de la Geografía Cultural y desde una perspectiva émica, es decir, a través de la reflexión metalingüística y metapragmática de los propios hablantes porteños y sus representaciones del espacio urbano de Buenos Aires, se expondrán mediante dos estereotipos extremos, el “cheto” y el “wachituro”, algunos ejemplos de cómo determinadas variantes lingüísticas pueden indicar significados muy diversos dentro de una dicotomía geográfica y social cada vez más acentuada.